



## Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista Instrucción y Desarrollo del Lenguaje Recurso para padres de dos idiomas

### Presentación PowerPoint del programa de dos idiomas



### Videos del programa de dos idiomas

[DL Program English](#)

[DL Program Spanish](#)

### Recursos en-línea

Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista - Programas educativos de dos idiomas

[CVESD/Dual Language Programs](#)

Este sitio proporciona información sobre los programas educativos de Dos Idiomas que se ofrecen en el Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista y recursos.

Colorín Colorado

<https://www.colorincolorado.org/families>

Un sitio bilingüe para educadores y familias de aprendices de inglés que proporciona una variedad de información y recursos.

Vida Multilingüe

<http://www.multilingualliving.com/>

Es el sitio donde los padres que crían a niños con más de un idioma y cultura pueden encontrar inspiración, herramientas, consejos, sabiduría y apoyo.

Diversión Bilingüe

<http://bilingualfun.com/blog.html/>

Ofrece excelentes herramientas para enseñar el español a los niños. Por medio de clases de lenguaje dinámicas, Diversión Bilingüe enseña el español a los niños a través de lecciones interactivas, música, movimiento, juegos y actividades prácticas.

Estándares comunes en español

<https://commoncore-espanol.sdcoe.net/>

La traducción e incremento lingüístico en español de los estándares comunes y básicos de California (*California Common Core State Standards-CCSS por sus siglas en inglés*), de lectoescritura/ artes lingüísticas en inglés (*ELA*) y matemáticas. Esta versión traducida e incrementada lingüísticamente del CCSS es importante porque establece una guía para la evaluación y desarrollo del currículo equitativo.

Estándares del desarrollo del idioma español de California

[Spanish Language Development Standards](#)

Los Estándares del desarrollo del idioma español (*SLD Standards*) puede servir para ayudar a los estudiantes lograr las metas del área de contenido del *Common Core* en español. Los estándares SLD se pueden utilizar para apoyar el desarrollo del idioma español y lectoescritura para estudiantes en programas bilingües y de adquisición de alfabetización en dos idiomas o como un recurso de complemento de los estándares mundiales de lenguaje.



## Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista Instrucción y Desarrollo del Lenguaje Recurso para padres de dos idiomas

Recursos para padres - Evaluación para medir la competencia en el idioma inglés de California (*ELPAC*)  
[ELPAC Resources for Parents](#)

Este sitio proporciona recursos para padres para que aprendan más sobre el *ELPAC*.

Marco de enseñanza de artes lingüísticas en inglés (*ELA*) y desarrollo del idioma inglés (*ELD*) de California  
[CA ELA/ELD Framework](#)

El *ELA/ELD Framework* orienta a los educadores para ayudarlos a obtener un grado de conocimiento más profundo sobre una variedad de temas. Incluye estrategias para fortalecer el aprendizaje de cada estudiante, tanto en el salón de clases de artes lingüísticas en inglés y en salones de clase donde los estudiantes aprenden otro contenido académico. Contiene información sobre las características del desarrollo profesional efectivo, estrategias para incorporar tecnología en el salón de clases y ejemplos efectivos sobre el uso de evaluaciones formativas para guiar la instrucción.

Herramientas para un evaluador de programas de dos idiomas

<http://www.cal.org/twi/EvalToolkit/index.htm>

El propósito de estas herramientas es para ayudar al personal en programas de dos idiomas que sirven a los aprendices de inglés (*ELLs*) entender cómo cumplir con las normas de evaluación y sus responsabilidades.

### **Organizaciones**

Californianos unidos - *Californian's Together*

<https://www.californianstogether.org/>

*Californians Together* aprovecha la experiencia reconocida de nuestros miembros para promover el uso de las habilidades lingüísticas de los estudiantes como un activo positivo que contribuye a su éxito. *Californians Together* aconseja a legisladores estatales y nacionales y moviliza comunidades para proteger y promover el acceso a una educación de calidad para los aprendices de inglés en el estado.

Alas y Voz

<https://www.californianstogether.org/alas-y-voz/campaign/>

El objetivo de la campaña Alas y Voz está diseñada para crear conciencia entre los padres de aprendices de inglés sobre los beneficios de la lectoescritura en dos idiomas y opten por programas bilingües para sus hijos.

Asociación de la educación bilingüe de California (*CABE*)

<https://www.gocabe.org/>

La Asociación de la Educación Bilingüe de California (*CABE*) es una organización sin fin de lucro que fue incorporada en 1976 para promover la educación bilingüe y experiencias educativas de calidad para todos los estudiantes de California. *CABE* cuenta con delegaciones, miembros e afiliados, además de asociaciones con otras organizaciones de abogacía estatales y nacionales que trabajan para promover la equidad y aprovechamiento estudiantil para todos los estudiantes con diversos antecedentes culturales, raciales y lingüísticos. *CABE* reconoce y honra el hecho de que vivimos en una sociedad global enriquecida multiculturalmente y que el respeto hacia la diversidad nos fortalece estatal y nacionalmente.

Asociación de la educación bilingüe nacional (*NABE*)

<http://nabe.org/resources>

Entre las prioridades de *NABE* se incluyen: Mejorar los programas y prácticas de enseñanza para los niños que son lingüística y culturalmente diversos; proporcionar oportunidades de desarrollo profesional de alta calidad a educadores bilingües y de dos idiomas; asegurar el presupuesto adecuado para programas de calidad de dos idiomas que sirven a los aprendices de inglés (*ELs*); y mantener los derechos de los *ELs* claramente enfocados para cuando los estados y comunidades siguen adelante con reformas educativas sostenibles.



Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista  
Instrucción y Desarrollo del Lenguaje  
Recurso para padres de dos idiomas

Educación en dos idiomas de Nuevo México

<https://www.dlenm.org/>

Comparte las mejores prácticas para programas de dos idiomas, resultados de investigaciones y celebra lo mejor de nuestra comunidad bilingüe y multicultural.

**Investigación**

*Guiding Principles of Dual Language* – Orientación de principios de programas de dos idiomas

*Teaching for Biliteracy-Strengthening Bridges between Languages* – Enseñanza para la lectoescritura en dos idiomas-Fortaleciendo puentes entre los idiomas

*Educating English Learners for a Transformed World* – Educando a los aprendices de inglés para un mundo transformado

*Dual Language Education for a Transformed World* – Educación en dos idiomas para un mundo transformado

*Struggling Learners and Language Immersion Education* – Estudiantes con dificultad para aprender y la educación de inmersión de lenguaje

**Apoyo del Distrito**

Instrucción y desarrollo del idioma, ext. 1520